

Návod k instalaci a údržbě



recoVAIR

VAR 260/4 (E), VAR 360/4 (E)

CZ

Vydavatel/Výrobce

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Obsah

Obsah		B	Chybová hlášení – přehled	19
		C	Hlášení nouzového provozu – přehled.....	20
1	Bezpečnost	D	Odstranění závad.....	21
1.1	Výstražná upozornění související s manipulací.....	E	Testovací programy – přehled	22
1.2	Použití v souladu s určením	F	Hlášení údržby – přehled	22
1.3	Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	G	Technické údaje.....	22
1.4	Předpisy (směrnice, zákony, vyhlášky a normy).....			
2	Pokyny k dokumentaci			
2.1	Dodržování platné dokumentace			
2.2	Uložení dokumentace			
2.3	Platnost návodu			
3	Popis výrobku			
3.1	Symbyly na výrobku			
3.2	Montáž výrobku			
3.3	Údaje na typovém štítku			
3.4	Označení CE			
4	Montáž			
4.1	Kontrola rozsahu dodávky			
4.2	Rozměry			
4.3	Dodržování požadavků na místo montáže			
4.4	Montáž výrobku na stěně			
4.5	Připojení sifonu na kondenzát/suchého sifonu a potrubí k odtoku kondenzátu			
4.6	Připojení potrubí			
4.7	Otevření/zavření výrobku			
5	Elektrická instalace			
5.1	Připojení externích komponent v připojovací oblasti výrobku.....			
5.2	Připojení sběrnicevého konektoru VR 32			
5.3	Připojte výrobek pevně k přívodu proudu			
6	Ovládání.....			
6.1	Koncepce ovládání			
6.2	Vyvolání úrovně pro instalatéry			
7	Uvedení do provozu.....			
7.1	Zapnutí výrobku.....			
7.2	Průvodce instalací			
8	Přízpusobení výrobku			
8.1	Účinnost systému			
9	Předání výrobku provozovateli.....			
10	Inspekce, údržba a oprava.....			
10.1	Nákup náhradních dílů			
10.2	Výměna připojovacího vedení k síti.....			
10.3	Provádění údržby.....			
11	Sledování a řešení závad, hlášení o poruše a hlášení nouzového provozu			
12	Servis			
13	Odstavení z provozu			
13.1	Dočasné odstavení výrobku z provozu.....			
13.2	Definitivní odstavení výrobku z provozu			
14	Recyklace a likvidace.....			
Příloha			
A	Úroveň pro instalatéry – přehled			



1 Bezpečnost

1.1 Výstražná upozornění související s manipulací

Klasifikace výstražných upozornění souvisejících s manipulací

Výstražná upozornění související s manipulací jsou pomocí výstražných značek a signálních slov odstupňována podle závažnosti možného nebezpečí:

Výstražné značky a signální slova



Nebezpečí!

Bezprostřední ohrožení života nebo nebezpečí závažného zranění osob



Nebezpečí!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Varování!

Nebezpečí lehkých zranění osob



Pozor!

Riziko věcných nebo ekologických škod

1.2 Použití v souladu s určením

Při neodborném používání nebo použití v rozporu s určením může dojít k ohrožení zdraví a života uživatele nebo třetích osob, resp. k poškození výrobku a k jiným věcným škodám.

Výrobek je určen výhradně pro větrání obytných prostorů. Je-li výrobek provozován se zdrojem tepla, musí být tento zdroj nezávislý na vzduchu v místnosti. Dálkové ovládání se smí používat pouze k ovládání výrobku. Výrobek smí být provozován pouze s nasazenými filtry.

Výrobek není vhodný pro větrání zařízení bazénů. Z důvodu vysoké prašnosti není dovoleno výrobek používat během stavební fáze.

Použití v souladu s určením zahrnuje:

- dodržování příložených návodů k obsluze, instalaci a údržbě výrobku a všech dalších součástí systému
- dodržování všech podmínek prohlídek a údržby uvedených v návodech.

Jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, nebo použití, které přesahuje zde popsaný účel, je považováno za použití v rozporu s ur-

čením. Každé přímé komerční nebo průmyslové použití je také v rozporu s určením.

Pozor!

Jakékoliv zneužití či nedovolené použití je zakázáno.

1.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny

1.3.1 Nebezpečí při nedostatečné kvalifikaci

Následující práce smějí provádět pouze instalatéři, kteří mají dostatečnou kvalifikaci:

- Montáž
 - Demontáž
 - Instalace
 - Uvedení do provozu
 - Údržba (s výjimkou prací uvedených v návodu k obsluze)
 - Oprava
 - Odstavení z provozu
- ▶ Dodržujte všechny návody dodané s výrobkem.
 - ▶ Postupujte podle aktuálního stavu techniky.
 - ▶ Dodržujte všechny příslušné směrnice, normy, zákony a jiné předpisy.

1.3.2 Nebezpečí otravy při současném provozu se zdrojem tepla

Je-li výrobek provozován současně se zdrojem tepla, mohou z tohoto zdroje do prostoru unikat životu nebezpečné spaliny.

- ▶ Na straně stavby instalujte vhodné bezpečnostní zařízení, které sleduje rozdíl tlaku mezi obytným prostorem a odvodem spalin a při větším rozdílu tlaku vypne výrobek.
- ▶ Instalované bezpečnostní zařízení nechte schválit kominíkem.
- ▶ Dodržujte pokyny hasičů, požární předpisy a ostatní příslušné zákony a normy.

1.3.3 Nebezpečí zranění v důsledku vysoké hmotnosti výrobku

- ▶ Výrobek přepravujte minimálně ve dvou osobách.



1 Bezpečnost

1.3.4 Musí být zajištěna přístupnost síťového konektoru / výkonového spínače

- ▶ Dbejte na to, aby síťová zástrčka / elektrický jistič (podle země) byly po instalaci neustále přístupné.

1.4 Předpisy (směrnice, zákony, vyhlášky a normy)

- ▶ Dodržujte vnitrostátní předpisy, normy, směrnice a zákony.



2 Pokyny k dokumentaci

2.1 Dodržování platné dokumentace

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte všechny návody k obsluze a instalaci, které jsou připojeny ke komponentám zařízení.

2.2 Uložení dokumentace

- ▶ Tento návod a veškerou platnou dokumentaci předejte provozovateli zařízení.

2.3 Platnost návodu

Tento návod k obsluze platí výhradně pro:

Výrobek – číslo zboží

	Česko
VAR 260/4	0010016046
VAR 260/4 E	0010016354
VAR 360/4	0010016045
VAR 360/4 E	0010016355

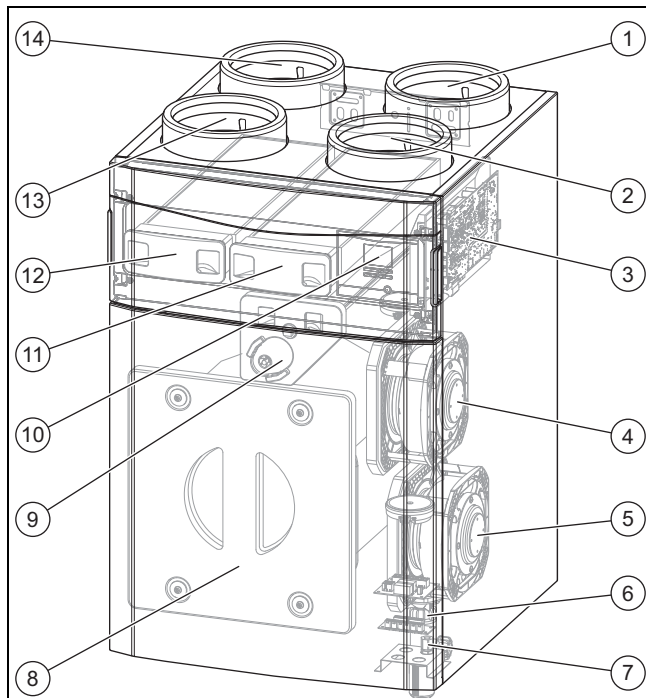
3 Popis výrobku

Výrobek je ventilační zařízení pro obytné prostory.

3.1 Symboly na výrobku

Symbol	Význam
	Otvor pro filtr venkovního vzduchu
	Otvor pro filtr odvodu spalin

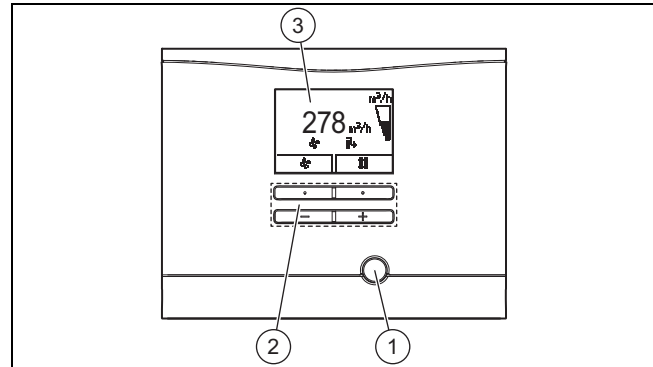
3.2 Montáž výrobku



- 1 Přípojka odvodu vzduchu 2 Přípojka přívodu vzduchu

- | | |
|--|------------------------------------|
| 3 Deska s plošnými spoji | 9 Obtok (obchvat regenerace tepla) |
| 4 Ventilátor přívodu vzduchu | 10 Ovládací panel |
| 5 Ventilátor odvětrávaného vzduchu | 11 Filtr odvodu vzduchu |
| 6 Hrdlo odtoku kondenzátu | 12 Filtr venkovního vzduchu |
| 7 Oblast připojení externích komponent | 13 Přípojka odvodu vzduchu |
| 8 Kryt výměníku tepla | 14 Přípojka venkovního vzduchu |

3.2.1 Přehled ovládacích prvků



- 1 Tlačítko resetu 3 Displej
2 Ovládací tlačítka

3.3 Údaje na typovém štítku

Typový štítek je umístěn na spodní straně výrobku.

Údaje na typovém štítku	Význam
	Čtěte návod k instalaci a údržbě!
VAR 260/4 (E) VAR 360/4 (E)	Typové označení
VAR	Větrací zařízení Vaillant s regenerací tepla
260 360	Max. objem proudu vzduchu v m ³ /h
/4	Generace zařízení
E	entalpie
P _{MAX}	Max. příkon
V _{MAX}	Max. objem proudu vzduchu
dP _{MAX}	Dopravní tlak při max. objemu proudu vzduchu
T _{MAX}	Max. provozní teplota
	Čárový kód se sériovým číslem, 7. až 16. číslice tvoří číslo výrobku

4 Montáž

3.4 Označení CE



Označením CE se dokládá, že výrobky podle typového štítku splňují základní požadavky příslušných směrnic.

Prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

4 Montáž

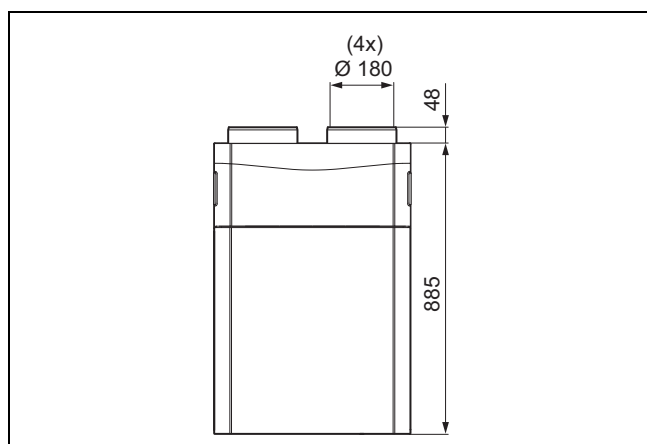
4.1 Kontrola rozsahu dodávky

- Zkontrolujte úplnost dodávky.

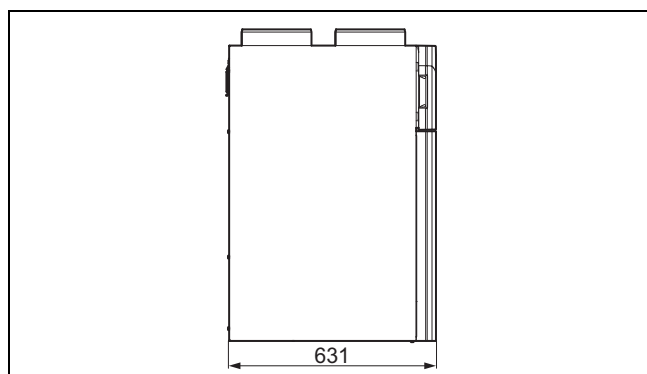
Počet	Označení
1	Ventilační zařízení pro obytné prostory
1	Montážní sada: <ul style="list-style-type: none">- Upevňovací třmen (1 kus)- Podložky (2 kusy)- Upevňovací šrouby (2 kusy)- Hmoždinky (2 kusy)
1	Příslušná dokumentace

4.2 Rozměry

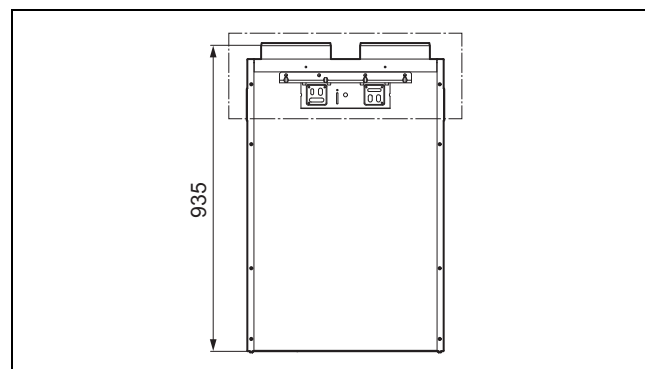
4.2.1 Čelní pohled



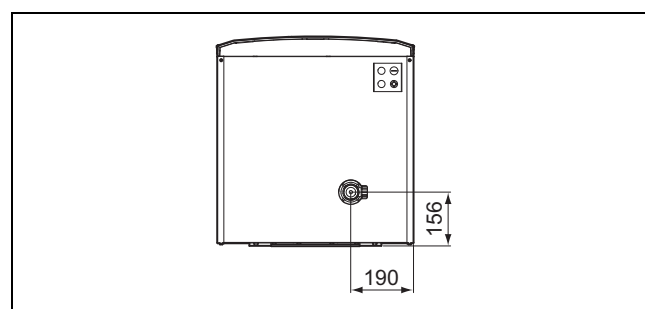
4.2.2 Boční pohled



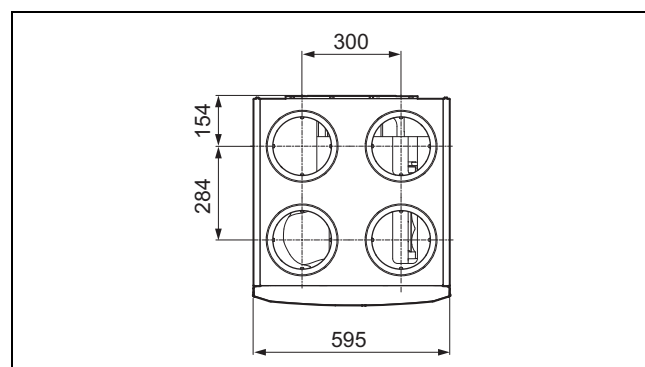
4.2.3 Zadní pohled



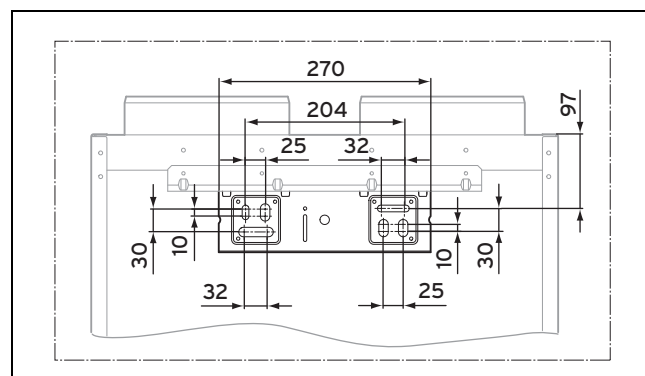
4.2.4 Spodní pohled



4.2.5 Půdorys



4.2.6 Rozměry upevňovací třmen



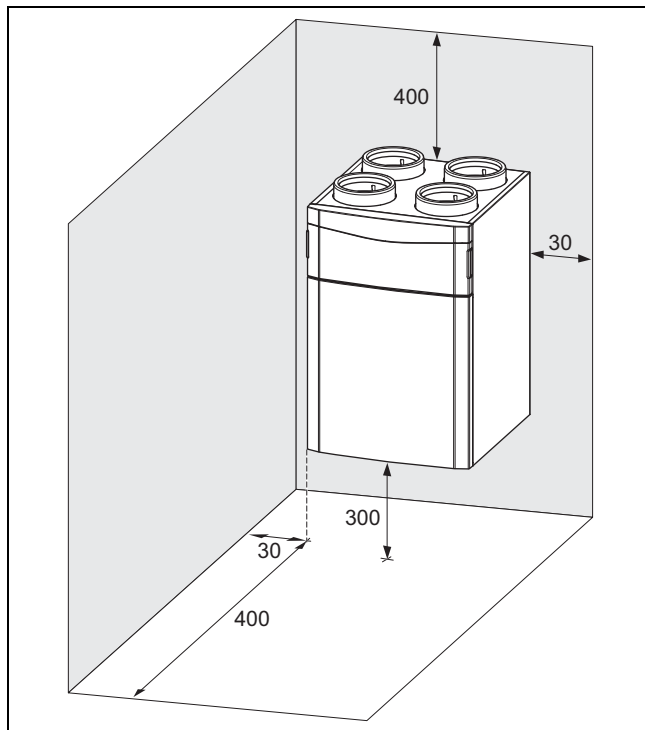
4.3 Dodržování požadavků na místo montáže

4.3.1 Dodržování požadavků na místo montáže výrobku

Výrobek lze instalovat v bytech, sklepních, odstavných nebo víceúčelových místnostech a na půdách. Výrobek se instaluje výhradně závěsně.

- ▶ Dodržujte aktuální platné vnitrostátní stavební předpisy.
- ▶ Dbejte na to, aby bylo místo montáže suché a trvale zajištěné před mrazem.
- ▶ Dbejte na to, aby bylo místo instalace odvětráno.
- ▶ Potrubí přívodu vzduchu namontujte v dostatečné vzdálenosti od potrubí odvodu vzduchu, odvodu spalin a odvětrání.
- ▶ Zkontrolujte nosnost stěny.
 - Nosnost: ≥ 41 kg
- ▶ Zkontrolujte, zda jsou dodané upevňovací prvky vhodné pro zvolené místo montáže.
- ▶ Zajistěte, aby místo montáže nebylo výše než maximálně 2 000 metrů nad mořem.

Minimální vzdálenosti a volné montážní prostory



- ▶ Dodržujte minimální vzdálenosti a volné prostory k montáži.
- ▶ Naplánujte dostatek prostoru pro montáž větracího systému.
- ▶ Zajistěte co nejkratší vzdálenosti mezi sběrným potrubím větracího systému a výrobkem, aby nedocházelo ke ztrátám tlaku.
- ▶ Zajistěte přístupnost potrubí a větracího systému po instalaci.
- ▶ Dbejte na to, aby síťová zástrčka / elektrický jistič (podle země) byly po instalaci neustále přístupné.
- ▶ Dbejte na to, aby byl k dispozici dostatek prostoru pro montáž sifonu na kondenzát a potrubí k odtoku kondenzátu.

4.3.2 Dodržování požadavků na místo montáže dálkového ovládání (stupňový spínač/regulátor)

- ▶ Zajistěte, aby bylo dálkové ovládání na místě montáže vždy přístupné.
- ▶ Zajistěte, aby byl pro instalaci a obsluhu dálkového ovládání dostatek prostoru.

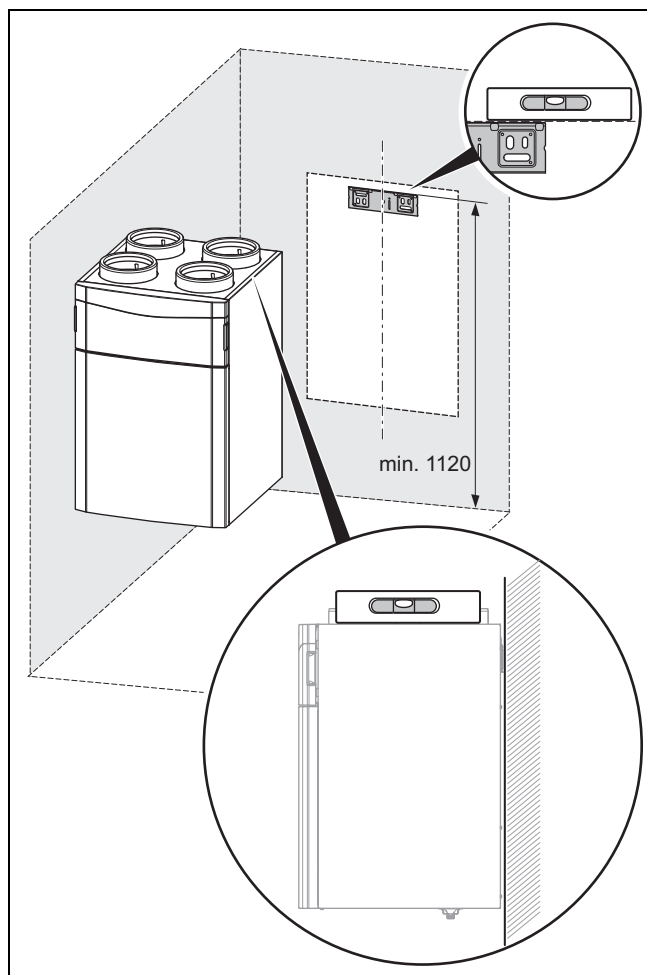
4.3.3 Dodržujte požadavky pro instalaci kanálů, výrobku a pro tlumiče zvuku

Je-li ústí potrubí odváděného vzduchu příliš blízko ke vstupu potrubí venkovního vzduchu, může odváděný vzduch recirkulovat.

- ▶ Zabraňte tomu, aby byl vzduch vypouštěný do volného ovzduší přímo nasáván prostupem venkovního vzduchu, vzduch přiváděný do místnosti přímo nasáván prostupem odpadního vzduchu, resp. přepouštěný vzduch přímo nasáván netěsnostmi/prostupy vedení.
- ▶ Spojte příp. výrobek s potrubím pomocí hadice tlumící zvuk, aby bylo minimalizováno šíření zvuku v pevném materiálu.
- ▶ Namontujte tlumič zvuku, aby bylo minimalizováno šíření zvuku kanálovým systémem.
- ▶ Instalujete-li výrobek na půdě, zvolte místo montáže, které neleží nad obytnými nebo bytovými místnostmi.
- ▶ Jsou-li na místě montáže zvláštní akustické požadavky, proveďte na místě instalace příslušná opatření pro zamezení hluku.

4 Montáž

4.4 Montáž výrobku na stěně



Pozor! **Riziko věcných škod v důsledku působení kondenzátu!**

Nemůže-li kondenzát odtékat z výrobku, může být výrobek poškozen a kondenzát může vytékat na podlahu.

- ▶ Namontujte upevňovací třmen ve správné horizontální a vertikální poloze.

1. Vyvrtejte otvory pro upevňovací šrouby.
 - Montážní výška upevňovacího třmenu: ≥ 1120 mm
2. Vložte hmoždinky do vyvrтанých otvorů.
3. Přišroubujte upevňovací třmen podle hmotnosti na stěnu.
 - Montážní poloha: horizontální
 - Vyvážení upevňovacího třmenu: pomocí podélných otvorů v upevňovacím třmenu
 - Vodováha



Nebezpečí! **Nebezpečí zranění v důsledku vysoké hmotnosti při zavěšování!**

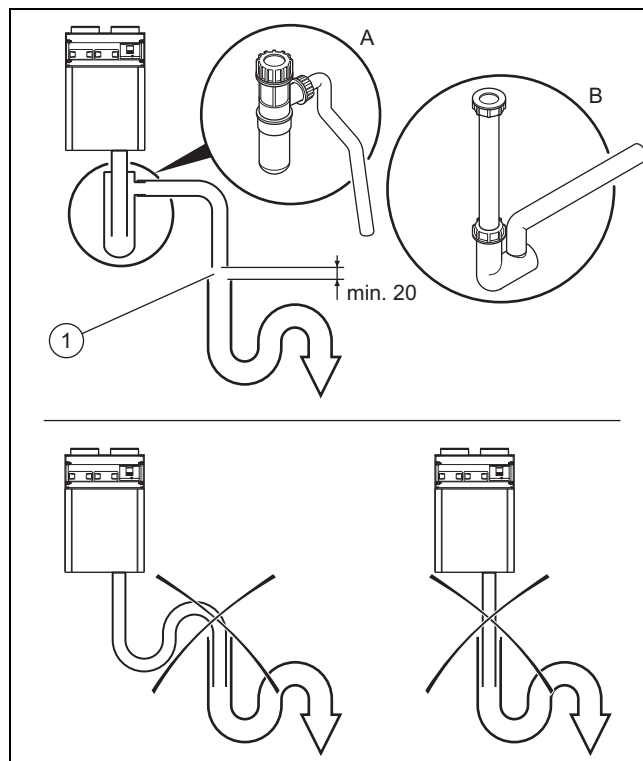
Výrobek váží 41 kg. Když výrobek zavěšujete, může snadno vyklouznout z rukou a způsobit zranění.

- ▶ Výrobek zavěšujte minimálně ve dvou osobách.

4. Zvedněte výrobek k upevňovacímu třmenu a zavěste jej.

4.5 Připojení sifonu na kondenzát/suchého sifonu a potrubí k odtoku kondenzátu

1. Připojte sifon na kondenzát/suchý sifon k výrobku (→ Návod k instalaci Sifon na kondenzát/suchý sifon, příslušenství).
 - Sklon potrubí k odvodu kondenzátu (směrem od výrobku): $> 5^\circ$



Nebezpečí! **Poškození zdraví v důsledku špatně připojeného potrubí k odvodu kondenzátu!**

Potrubí k odvodu kondenzátu nesmí být z hygienických důvodů připojeno přímo ke kanalizačnímu potrubí.

- ▶ Odtok kondenzátu připojte ke druhému sifonu.



Pozor! **Riziko věcných škod v důsledku působení kondenzátu!**

Je-li potrubí k odvodu kondenzátu špatně připojeno, může nahromaděný kondenzát a nekontrolovaný únik kondenzátu poškodit výrobek. Navíc může kondenzát z výrobku vytékat na podlahu.

- ▶ Mezi vývodem potrubí k odvodu kondenzátu a druhým sifonem nechte odkapovou vzdálenost min. 20 mm.
- ▶ Dodržujte sklon potrubí k odvodu kondenzátu ($> 5^\circ$).

2. Připojte potrubí k odtoku kondenzátu při zohlednění odkapové vzdálenosti (1) k druhému sifonu.
 - Odkapová vzdálenost: ≥ 20 mm
3. Napuštěte sifon na kondenzát/suchý sifon vodou.

4.6 Připojení potrubí

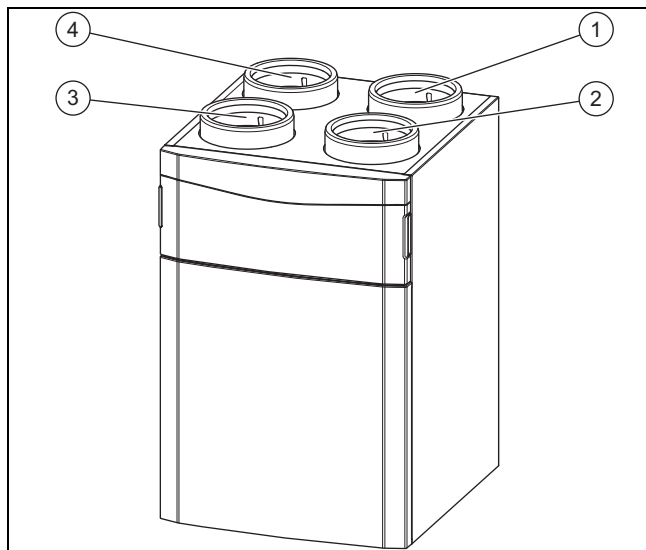
1. Zkontrolujte potrubí z hlediska znečištění. znečištění: k dispozici
 - ▶ Vyčistěte potrubí.
2. Instalujte potrubí podle údajů od výrobce a platných předpisů k výrobku.
 - Průměr potrubí: ≥ 150 mm
 - Vedení odvodu vzduchu: průběžný spád k zařízení/příp. pomocí potrubí k odvodu kondenzátu
3. Do vedení přívodu vzduchu, odvodu vzduchu a venkovního vzduchu namontujte tlumič zvuku.
4. Izolujte všechna potrubí podle platných předpisů.



Pokyn

Také vedení přívodu vzduchu a odvodu spalin při instalaci v nevytápěných prostorech.

5. Utěsněte vedení venkovního vzduchu a odvodu vzduchu proti difuzi páry.



- | | | | |
|---|--------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Přípojka odvodu vzduchu | 3 | Přípojka odvodu vzduchu |
| 2 | Přípojka přívodu vzduchu | 4 | Přípojka venkovního vzduchu |
6. Sejměte uzávěry z přípojek výrobku.
 7. Připojte potrubí k výrobku.



Pozor!

Riziko věcných škod v důsledku chybějícího těsnění!

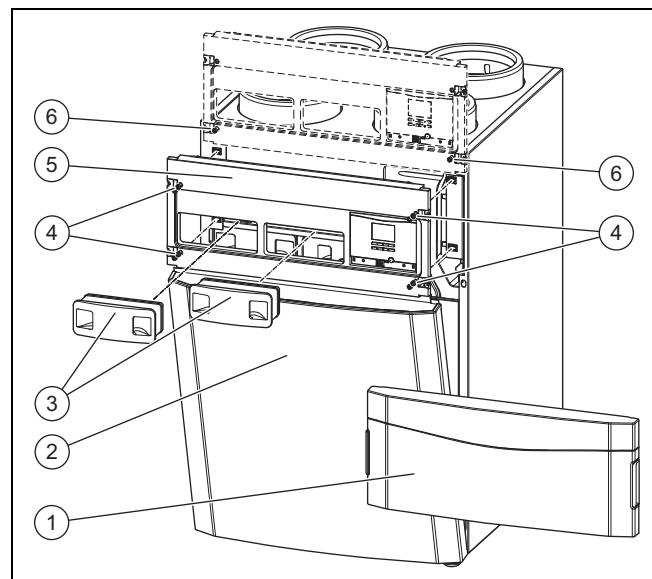
Nejsou-li potrubí k výrobku utěsněna proti difuzi páry, může se tvořit kondenzát a poškodit výrobek.

- ▶ Všechny přípojky potrubí navzájem i na výrobku utěsněte proti difuzi páry.
- ▶ Používejte vhodné příslušenství a těsnění.

8. Utěsněte všechny přípojky výrobku proti difuzi páry.
 - vhodná lepicí páska zabraňující difuzi páry

4.7 Otevření/zavření výrobku

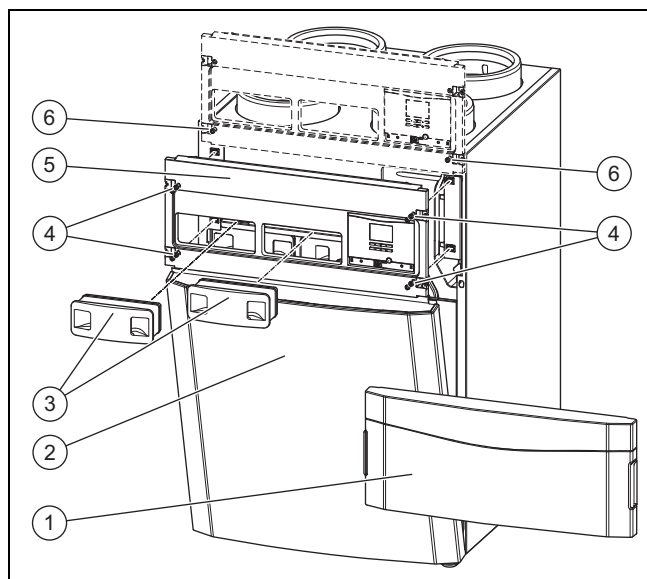
4.7.1 Otevření výrobku



1. Stisknutím otvoru na uchopení odstraňte přední sklopnou část (1).
2. Vytáhněte obě zátky filtru (3).
3. Otevřete všechny otáčecí uzávěry (4) na ovládacím panelu (5).
 - Otočení o čtvrt otáčky
4. Upevněte ovládací panel v poloze pro údržbu.
5. Uzavřete dolní otáčecí uzávěry (6) na ovládacím panelu.
 - Otočení o čtvrt otáčky
6. Sejměte přední plech (2).

5 Elektrická instalace

4.7.2 Zavření výrobku



1. Nasaďte na výrobek přední plech (2).
2. Otevřete dolní otáčecí uzávěry (6) ovládacího panelu (5).
 - Otočení o čtvrt otáčky
3. Vyměňte ovládací panel z polohy pro údržbu.
4. Nasaďte ovládací panel na výrobek.
5. Uzavřete všechny otáčecí uzávěry (4) na ovládacím panelu.
 - Otočení o čtvrt otáčky
6. Zatlačte obě zátky filtru (3) dovnitř.
7. Upevněte přední kryt (1).

5 Elektrická instalace

Elektroinstalaci smí provádět pouze specializovaný elektrikář.



Nebezpečí!

Nebezpečí ohrožení života u připojení pod napětím (230 V)!

Při práci na vodivých připojeních (230 V) hrozí nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem.

- ▶ Než začnete na výrobku pracovat, vytáhněte síťovou zástrčku výrobku ze zásuvky ochranného kontaktu nebo vypněte přívod proudu výrobku přes elektrický jistič (podle příslušné země).
- ▶ Přívod proudu zajistěte proti opětovnému zapnutí.
- ▶ Zkontrolujte, zda jsou přípojky bez napětí.

5.1 Připojení externích komponent v připojovací oblasti výrobku

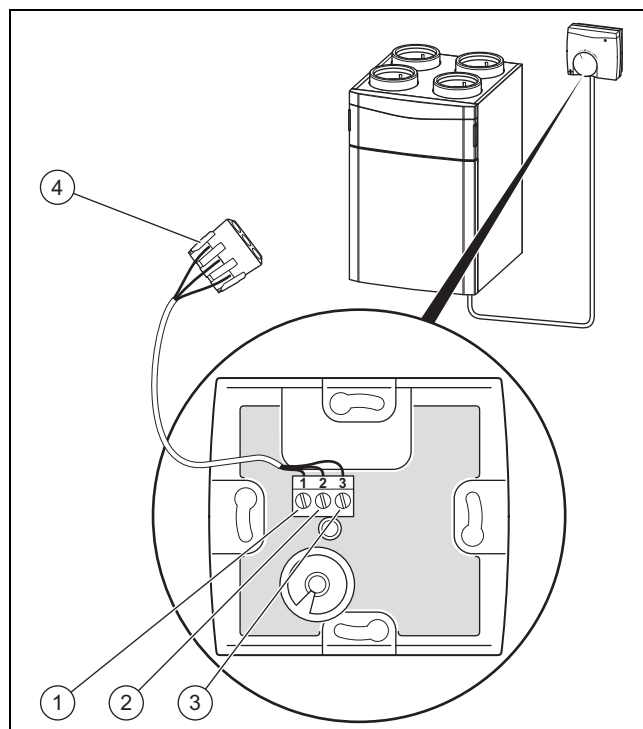
1. Před připojením externích komponent vždy výrobek otevřete. (→ Strana 9)
2. Po připojení externích komponent vždy výrobek zavřete. (→ Strana 10)

5.1.1 Připojení stupňového spínače



Pokyn

Je-li připojen regulátor Vaillant, není stupňový spínač funkční.



- | | | | |
|---|-----------------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | Připojení na přípojku 1 GND | 3 | Připojení 3 na přípojku V+ |
| 2 | Připojení na přípojku 2 LED | 4 | Připojovací konektor (v zařízení) |
1. Odstraněním krytu otevřete stupňový spínač.
 2. Připojte připojovací kabel v prostoru připojení stupňového spínače.
 - Uspořádání připojení: Připojení GND na přípojku 1/Připojení LED na přípojku 2/Připojení V+ na přípojku 3
 3. Připojte připojovací kabel k připojovacímu konektoru (4) v prostoru připojení pro externí komponenty výrobku.

5.1.2 Montáž a připojení ochrany před mrazem

- ▶ Instalujte ochranu před mrazem (→ Návod k instalaci Ochrana před mrazem).

5.1.3 Připojení snímačů kvality vzduchu

- ▶ Připojte snímače kvality vzduchu v prostoru připojení pro externí komponenty výrobku (→ Návod k instalaci snímače kvality vzduchu).

5.1.4 Připojení systémového regulátoru VRC 700

- ▶ Připojte regulátor k přípojce sběrnice eBUS v připojovacím prostoru pro externí komponenty výrobku (→ Návod k instalaci systémového regulátoru).
 - Druh připojení: Vedení eBUS
 - Regulátor: Kompatibilita od VRC 470/4
- ▶ Není-li vyhodnocován signál DCF, nastavte na regulátoru datum a čas (→ Návod k instalaci systémového regulátoru).

5.2 Připojení sběrnice konektoru VR 32



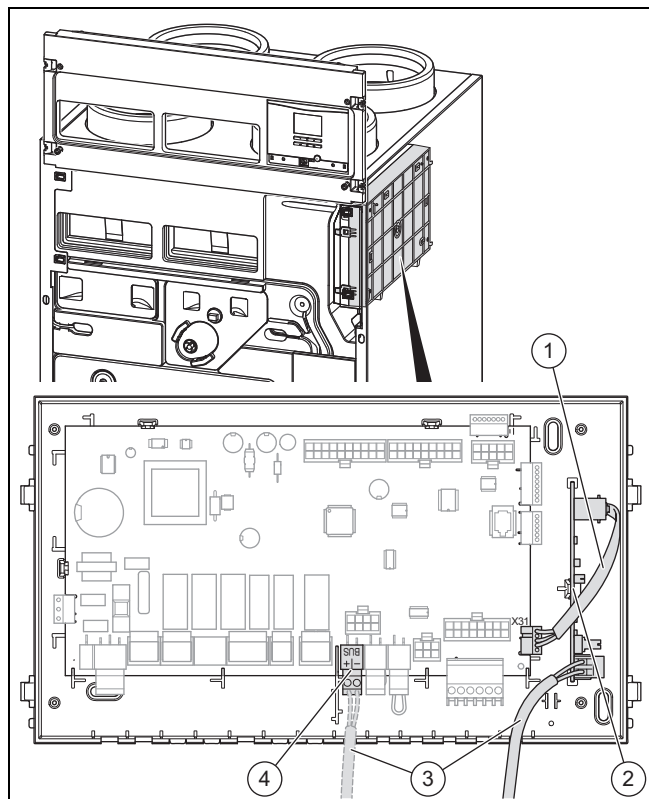
Pokyn

Má-li systémový regulátor kromě výrobku řídit ještě další zdroje tepla Vaillant, je třeba použít sběrnice konektor VR 32.

1. Otevřete výrobek. (→ Strana 9)

Otevření spínací skříňky

2. Uvolněte šrouby na spínací skříňce.
3. Vytáhněte spínací skříňku.
4. Otevřete kryt spínací skříňky.



5. Nasadte sběrnice konektor (2) ve spínací skříňce.
6. Spojte sběrnice konektor (2) a desku s plošnými spoji (přípojka X31) pomocí digitálního kabelu (1).
7. Vytáhněte kabel eBUS (3) z přípojky eBUS (4) na desce s plošnými spoji.
8. Připevněte kabel eBUS (3) ke sběrnice konektoru.

Uzavření spínací skříňky

9. Zavřete kryt spínací skříňky.
10. Zasuňte spínací skříňku dovnitř.
11. Přišroubujte spínací skříňku.
12. Zavřete výrobek. (→ Strana 10)

13. Nastavte sběrnice adresu sběrnice konektoru na systémovém regulátoru (→ návod k obsluze systémového regulátoru).

5.3 Připojte výrobek pevně k přívodu proudu

Není-li na místě instalace v dané zemi k dispozici vhodná zásuvka s ochranným kontaktem, je nutná pevná přípojka k přívodu proudu.

- ▶ Odstraňte síťovou zástrčku (typ F, CEE 7/4) z připojovacího vedení k síti.
- ▶ Připojovací vedení k síti připojte na místě instalace přes elektrické odpojovací zařízení s odpojením všech pólů (např. elektrický jistič) pevně k přívodu proudu.
 - Vzdálenost kontaktů elektrického odpojovacího zařízení: ≥ 3 mm
- ▶ Připojte výrobek k uzemnění.

6 Ovládání

6.1 Koncepce ovládání

Koncepce ovládání, ovládání výrobku a možnosti zobrazení a nastavení úrovně pro provozovatele jsou popsány v návodu k obsluze.

Přehled možností zobrazení a nastavení v úrovni pro instalatéry je uveden v tabulce Úroveň pro instalatéry – přehled v příloze.

Úroveň pro instalatéry – přehled (→ Strana 17)

6.2 Vvolání úrovně pro instalatéry

1. Stiskněte současně a .
2. Nastavte pomocí a kód úrovně pro instalatéry.
 - Kód: 17
3. Potvrďte stisknutím .

6.2.1 Opuštění úrovně pro instalatéry

- ▶ Stiskněte (příp. několikrát, v závislosti na zvolené úrovni) .
- ◀ Zobrazí se základní zobrazení.

7 Uvedení do provozu

- ▶ Pro uvedení do provozu a ovládání ovládacích prvků odstraňte přední sklopnou část.
- ▶ Má-li být výrobek v provozu současně s odsavačem par v režimu odvodu spalin, dbejte na to, aby mohl dovnitř proudit dostatek venkovního vzduchu.

8 Přizpůsobení výrobku

7.1 Zapnutí výrobku

- ▶ Zasuňte síťový konektor výrobku do zásuvky s ochranným kontaktem (230 V) nebo zapněte výrobek elektrickým jističem (podle země).
 - ◁ Elektronika výrobku se spouští.
 - ◁ Na displeji se zobrazí základní zobrazení.

7.2 Průvodce instalací

Předpokladem ke spuštění průvodce instalací je úplná a správná instalace výrobku a uvedení celého systému do provozu (včetně potrubí a všech ventilů). Nastavení ventilů je rovněž bezpodmínečně nutné.

Při prvním zapnutí výrobku se automaticky spustí průvodce instalací.

Spuštění průvodce instalací je třeba potvrdit. Po tomto potvrzení jsou všechny požadavky výrobku na vytápění blokovány. Tento stav trvá až do ukončení, resp. přerušení průvodce instalací.

7.2.1 Nastavení jazyka

- ▶ Nastavte požadovaný jazyk.

7.2.2 Nastavení výšky montáže

- ▶ Nastavte výšku místa montáže nad mořem, aby byly zajištěny požadované objemy proudu na místě montáže.
 - Rozsah nastavení: -200 ... 2 000 m

7.2.3 Nastavení jmenovitého objemového toku

- ▶ Nastavte jmenovitý objemový tok podle velikosti a typu budovy.
 - Rozsah nastavení VAR 260/4...: 115 ... 200 m³/h
 - Rozsah nastavení VAR 360/4...: 175 ... 280 m³/h

7.2.4 Nastavení korekce jmenovitého objemového toku (odvod spalin)

- ▶ Nastavte korekci jmenovitého objemového toku (odvod spalin).
 - Rozsah nastavení: -40 ... 40 %

7.2.5 Nastavení korekce jmenovitého objemového toku (přívod vzduchu)

- ▶ Nastavte korekci jmenovitého objemového toku (přívod vzduchu).
 - Rozsah nastavení: -40 ... 40 %

7.2.6 Nastavení typu výměníku tepla

- ▶ Nastavte typ výměníku tepla.
 - Rozsah nastavení: **Standard/entalpie**



Pokyn

Nastavení je třeba upravit po každé výměně typu výměníku tepla v menu **Konfigurace zařízení** zařízení.

7.2.7 Nastavení typu ochrany před mrazem

- ▶ Nastavte typ ochrany před mrazem.
 - Rozsah nastavení: **není k dispozici/elektrický/hydraulický**

7.2.8 Nastavení kolektoru vzduch/země

- ▶ Je-li k dispozici kolektor vzduch/země, proveďte nastavení.
 - Rozsah nastavení: **k dispozici/není k dispozici**

7.2.9 Nastavení snímače tlaku

1. Provozujete-li výrobek současně s topeništěm závislém na vzduchu v místnosti, musíte nastavit snímač tlaku na **k dispozici**.
 - Rozsah nastavení: **není k dispozici/k dispozici**



Pokyn

Je-li k dispozici snímač tlaku, je deaktivována standardní funkce ochrany před mrazem.

2. Je-li k dispozici snímač tlaku, používejte ochranu před mrazem.

7.2.10 Nastavení stupňového spínače

- ▶ Je-li k dispozici stupňový spínač, proveďte nastavení.
 - Rozsah nastavení: **není k dispozici/k dispozici**

7.2.11 Nastavení snímačů kvality vzduchu

- ▶ Nastavte počet snímačů kvality vzduchu.
 - Rozsah nastavení: 0 ... 2

7.2.12 Nastavení hodnoty U

- ▶ Nastavte hodnotu U podle budovy.
 - 0,2 ... 2,5

7.2.13 Uložení kontaktních údajů

- ▶ V případě potřeby můžete v menu uložit své telefonní číslo (max. 16 číslic a bez mezer).
- ▶ Je-li telefonní číslo kratší, ukončete zadávání za poslední číslicí stisknutím pravého tlačítkového voliče

Provozovatel může zobrazit vaše telefonní číslo v informačním menu.

8 Přizpůsobení výrobku

Pokud jste výrobek uvedli do provozu a ukončili průvodce instalací, můžete ještě jednou přizpůsobit/nastavit parametry již nastavených i dalších funkcí.

Úroveň pro instalatéry – přehled (→ Strana 17)

Pomocí testovacích programů (úroveň pro instalatéry) můžete kontrolovat/provádět funkce výrobku.

Dále jsou uvedeny funkce, které jste v průvodci instalací ještě nenastavili.

Menu → **Servisní rovina** → **Konfigurace zařízení**

Funkce	Vysvětlení
Intenz. obj. tok	Pomocí této funkce můžete nastavit procentuální hodnotu pro intenzivní větrání. Jako vztažná hodnota zde slouží nastavení normálního větrání.
Objem. tok sníž. větr.	Pomocí této funkce můžete nastavit procentuální hodnotu pro omezené větrání. Jako vztažná hodnota zde slouží nastavení normálního větrání.
Nevyrov. odv. spalin	Pomocí této funkce můžete nastavit rozdíl mezi objemem proudu odvodu spalin a objemem proudu přívodu vzduchu. Objem proudu odvodu spalin musí být vždy větší než objem proudu přívodu vzduchu, aby vznikl lehký podtlak. Tak se např. vlhkost netlačí do konstrukce budovy, ale je co neúčinněji odsávána.
Kor. int. obj. odv. sp.	Pomocí této funkce můžete nastavit objem proudu odvodu spalin pro intenzivní větrání při odchylkách požadované a skutečné hodnoty.
Kor. int. obj. přív. vzd.	Pomocí této funkce můžete nastavit objem proudu přívodu vzduchu pro intenzivní větrání při odchylkách požadované a skutečné hodnoty.
Kor. sníž. obj. odv. sp.	Pomocí této funkce můžete nastavit objem proudu odvodu spalin pro omezené větrání při odchylkách požadované a skutečné hodnoty.
Kor. sníž. obj. přív. vzd.	Pomocí této funkce můžete nastavit objem proudu přívodu vzduchu pro omezené větrání při odchylkách požadované a skutečné hodnoty.
Rozdíl tepl. obtok	Pomocí této funkce můžete nastavit, od jakého teplotního rozdílu mezi venkovním vzduchem a odvodem spalin přejde obtok z funkce „otevřeno“ na „napůl otevřeno“. To znamená, že při vyšší citlivosti vůči projevům tahu by měla být hodnota snížena. Pro využití úplného pasivního chladičho výkonu by měla být hodnota zvýšena.
min. hodnota CO₂	Pomocí této funkce můžete nastavit, od jaké hodnoty CO ₂ (měřeno snímači kvality vzduchu) výrobek v automatickém provozu zvýší objem proudu vzduchu.
max. hodnota CO₂	Pomocí této funkce můžete nastavit, od jaké hodnoty CO ₂ (měřeno snímači kvality vzduchu) výrobek v automatickém provozu dosáhne nastaveného jmenovitého objemového toku.
Min. vlhkost vzduchu	Pomocí této funkce můžete nastavit, od které relativní vlhkosti (měřené snímačem vlhkosti) výrobek v automatickém provozu zvýší objem proudu vzduchu.
Max. vlhkost vzduchu	Pomocí této funkce můžete nastavit, od které relativní vlhkosti (měřené snímačem vlhkosti) dosáhne výrobek v automatickém provozu nastaveného jmenovitého objemového toku.
Účinnost systému	Pomocí této funkce můžete po jednorázovém předchozím provedení P.03 sledovat účinnost systému. Při dlouhodobější neúčinnosti se na displeji zobrazí hlášení o nutnosti provedení údržby M.802 .

Funkce	Vysvětlení
Typ zařízení	Pomocí této funkce nastavujete, zda instalujete / jste instalovali zařízení na stěnu nebo na strop. Možnosti nastavení: <ul style="list-style-type: none"> - 1 = malé zařízení na stěnu (objem proudu vzduchu 260 m³/h) - 2 = velké zařízení na stěnu (objem proudu vzduchu 360 m³/h) - 3 = zařízení na strop (objem proudu vzduchu 150 m³/h, varianta L) - 4 = zařízení na strop (objem proudu vzduchu 150 m³/h, varianta R)

8.1 Účinnost systému

8.1.1 Spuštění Sledování účinnosti systému

1. Vyvolejte úroveň pro instalatéry. (→ Strana 11)
2. Přejděte k položce menu **Testovací menu** → **Zkušební programy** → **Měření Inicializace**.
3. Spustíte testovací program.
 - ◁ Když testovací program proběhl úspěšně, bude možné zvolit funkci **Účinnost systému** v menu **Konfigurace zařízení**.
4. Přejděte k položce menu **Konfigurace zařízení** → **Účinnost systému**.
5. Aktivujte funkci **Účinnost systému**.
6. Opustíte úroveň pro instalatéry. (→ Strana 11)

8.1.1.1 Kontrola účinnosti systému

Podmínky: Testovací program **Měření Inicializace** již byl jednou proveden

- ▶ Vyvolejte úroveň pro instalatéry. (→ Strana 11)
- ▶ Přejděte k položce menu **Testovací menu** → **Zkušební programy** → **Test Účinnost systému**.
- ▶ Spustíte testovací program.
 - ◁ Když testovací program proběhl úspěšně, na displeji se zobrazí stupeň účinnosti systému.

1 / 2

Výsledek testu: **Účinnost vysoká**

Výsledek testu: **Účinnost střední**

Výsledek testu: **Účinnost nízká**

Když se na displeji zobrazí **Účinnost nízká** výsledek testu, zkuste nejprve účinnost systému zvýšit. (→ Strana 15) Pokud takové zvýšení není možné, systém znovu proměřte. (→ Strana 14)

2 / 2

Testovací program neproběhl úspěšně.

Zajistěte účinnost systému. (→ Strana 15) Pokud účinnost systému nelze zajistit, systém znovu proměřte. (→ Strana 14)

- ▶ Opustíte úroveň pro instalatéry. (→ Strana 11)

9 Předání výrobku provozovateli

8.1.1.2 Proměření/inicializace systému

1. Vyvolejte úroveň pro instalatéry. (→ Strana 11)
2. Přejděte k položce menu **Testovací menu** → **Zkušební programy** → **Měření Inicializace**.
3. Spusťte testovací program.
 - ◁ Systém byl nově proměřen, resp. inicializován.
 - ◁ Funkce je dále aktivní **Účinnost systému**.
4. Opusťte úroveň pro instalatéry. (→ Strana 11)

9 Předání výrobku provozovateli

- ▶ Seznamte provozovatele s ovládáním systému. Zodpovězte všechny jeho dotazy. Informujte provozovatele zejména o bezpečnostních pokynech, které musí dodržovat.
- ▶ Informujte provozovatele o nutnosti provádět údržbu systému v určených intervalech.
- ▶ Všechny příslušné návody a dokumentaci k zařízení předejte provozovateli k uložení.
- ▶ Upozorněte provozovatele na to, že se výrobek bez ochranného zařízení nesmí provozovat společně s topeništi závislými na vzduchu v místnosti.

10 Inspekce, údržba a oprava



Nebezpečí!

Nebezpečí ohrožení života u připojení pod napětím (230 V)!

Při práci na vodivých připojeních (230 V) hrozí nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem.

- ▶ Než začnete na výrobku pracovat, vytáhněte síťovou zástrčku výrobku ze zásuvky ochranného kontaktu nebo vypněte přívod proudu výrobku přes elektrický jistič (podle příslušné země).
- ▶ Přívod proudu zajistěte proti opětovnému zapnutí.
- ▶ Zkontrolujte, zda jsou přípojky bez napětí.

10.1 Nákup náhradních dílů

Originální díly výrobku byly certifikovány výrobcem v souladu s ověřením shody. Používáte-li při údržbě nebo opravě jiné, necertifikované, resp. neschválené díly, může dojít k zániku souladu výrobku, který tak již neodpovídá platným normám.

Důrazně doporučujeme, abyste používali originální náhradní díly výrobce, protože je tím zaručen bezporuchový a bezpečný provoz výrobku. Informace o dostupných originálních náhradních dílech získáte na kontaktní adrese, která je uvedena na zadní straně příslušného návodu.

- ▶ Potřebujete-li při údržbě nebo opravě náhradní díly, použijte výhradně ty, které jsou pro výrobek schváleny.

10.2 Výměna připojovacího vedení k síti

Je-li připojovací vedení výrobku k síti poškozeno, musí být nahrazeno zvláštním připojovacím vedením, které lze zajistit od výrobce nebo servisu.

- ▶ Používejte výhradně originální náhradní díly Vaillant.
- ▶ Vyměňte vadné připojovací vedení k síti.

10.3 Provádění údržby

- ▶ Všechny údržbářské práce provádějte při roční revizi/údržbě.
- ▶ Respektujte zobrazovaná hlášení o nutnosti provedení údržby.
- ▶ Před každou údržbářskou prací odstavte výrobek dočasně z provozu. (→ Strana 16)
- ▶ Po provedení všech údržbářských prací uveďte výrobek do provozu. (→ Strana 12)

10.3.1 Péče o výrobek



Pozor!

Riziko věcných škod v důsledku nevhodných čisticích prostředků!

- ▶ Nepoužívejte spreje, abraziva, mycí prostředky, čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel nebo chlóru.

- ▶ Plášť čistěte vlhkým hadříkem namočeným ve slabém roztoku mýdla bez obsahu rozpouštědel.

10.3.2 Čištění ventilů přívodu vzduchu a odvodu spalin

- ▶ Vyčistěte ventily přívodu vzduchu a odvodu spalin v obytných prostorech (→ Návod Ventily).

10.3.3 Čištění ventilátorů

- ▶ Vyčistěte ventilátory.

10.3.4 Čištění výměníku tepla, sifonu na kondenzát, potrubí k odvodu kondenzátu a nádoby na kondenzát

1. Otevřete výrobek. (→ Strana 9)
2. Uvolněte kryt výměníku tepla a sejměte jej.



Pozor!

Riziko věcných škod na výměníku tepla v důsledku špatné manipulace!

Dotknete-li se lamel přímo rukama nebo předměty, může být výměník tepla poškozen.

- ▶ Výměník tepla vytahujte z výrobku za vytahovací pás.
- ▶ Nedotýkejte se lamel.

3. Pomocí vytahovacího pásu vytáhněte výměník tepla z vodicích lišt ve výrobku.
4. Výměník tepla čistěte výhradně čistou vodou a nechte jej oschnout.



Pokyn

Používejte rukavice a zabraňte styku s pokožkou a vniknutí do očí.

5. Odšroubujte z výrobku sifon na kondenzát.
6. Vyčistěte případné nečistoty z potrubí k odvodu kondenzátu, nádoby na kondenzát a sifonu na kondenzát.
7. Upevněte sifon na kondenzát na výrobek. (→ Strana 8)
8. Výměník tepla nasadte do vodicích lišt a zasuňte jej zpět do výrobku.
9. Nasadte kryt výměníku tepla a přišroubujte jej.
10. Zavřete výrobek. (→ Strana 10)

10.3.5 Čištění ochrany před mrazem

1. Otevřete výrobek. (→ Strana 9)



Pozor!

Riziko věcných škod v důsledku špatného čištění!

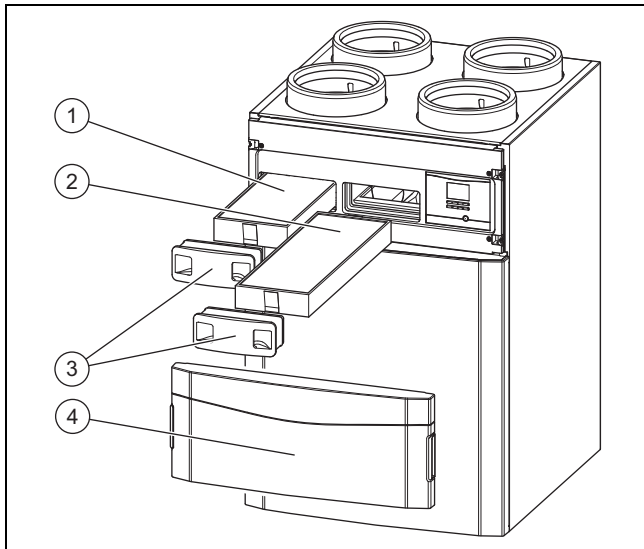
Voda a další kapaliny mohou poškodit ochranu před mrazem.

- ▶ Ochranu před mrazem čistěte výhradně vysavačem.

2. Vyčistěte ochranu před mrazem.
 - Vysavač
3. Zavřete výrobek. (→ Strana 10)

10.3.6 Údržba filtrů

Demontáž filtrů



1. Stisknutím otvoru na uchopení odstraňte přední sklopnou část (4).
2. Vytáhněte obě zátky filtru (3).
3. Vytáhněte filtr venkovního vzduchu (1) a filtr odvodu spalin (2) z výrobku.
4. Zkontrolujte znečištění filtrů.

- Doporučená kontrola: každé 3 měsíce

1 / 2

Stupeň znečištění: Filtr je lehce znečištěný



Pozor!

Riziko věcných škod v důsledku špatného čištění filtrů!

Voda a další kapaliny mohou poškodit filtr a výrobek.

- ▶ Filtry čistěte výhradně vysavačem.

- ▶ Vyčistěte filtry.
 - Vysavač na nízký stupeň

2 / 2

Stupeň znečištění: Filtr je silně znečištěný

Provozní dny: ≥ 182 dnů

Dosažen interval výměny: minimálně jednou za půl roku

- ▶ Vyměňte filtry v systému.
 - Třída filtru filtr odvodu spalin: G4 (podle EN 779) / ISO Coarse (podle ISO 16890)
 - Třída filtru filtr odvodu spalin: F7 nebo F9 (podle EN 779) / ISO ePM2,5 65% nebo ISO ePM1,0 85% (podle ISO 16890)
 - Filtr ventilu odvodu spalin

Montáž filtrů

5. Nasadte filtr do výrobku a dodržujte jeho správnou orientaci.
 - Popisy na filtrech a polohy vsunutí
6. Nasadte na filtry zátky.

Vynulování filtračních dnů

7. Zapněte výrobek. (→ Strana 12)
8. Pro přechod do menu stiskněte současně tlačítka + .
9. Přejděte k menu **Reset** → **Reset dnů vým. filtru**.
10. Vynulujte filtrační dny.
11. Menu opustíte stiskem tlačítka .
12. Upevněte přední kryt.

10.3.7 Zvýšení/zajištění účinnosti systému

1. Vyčistěte ventily přívodu vzduchu a odvodu spalin a příslušné filtry. (→ Strana 14)
2. Zkontrolujte volné propojovací potrubí z hlediska netěsnosti.
3. Zkontrolujte, zda nejsou proudy vzduchu omežovány nějakými překážkami.
4. Příp. nově seřídte ventily přívodu vzduchu a odvodu spalin.
5. Vyčistěte sací kanál venkovního vzduchu a výstupní otvory pro vzduch vypouštěný do volného ovzduší.
6. Proveďte údržbu filtrů výrobku. (→ Strana 15)
7. Demontujte přední sklopnou část, pokud jste tak ještě neučinili.

Podmínky: Předtím se na displeji zobrazilo hlášení o nutnosti provedení údržby **M.802**.

- ▶ Zapněte výrobek, pokud jste tak ještě neučinili. (→ Strana 12)

11 Sledování a řešení závad, hlášení o poruše a hlášení nouzového...

◀ Kontrola účinnosti systému proběhne automaticky.

1 / 2

Hlášení o nutnosti provedení údržby **M.802** se na displeji již nezobrazuje.

Nejsou nutná žádná další opatření.

2 / 2

Hlášení o nutnosti provedení údržby **M.802** se na displeji nadále zobrazuje.

► Proměňte/inicializujte systém. (→ Strana 14)

Podmínky: Na displeji se nezobrazilo žádné hlášení o nutnosti provedení údržby.

- Zapněte výrobek, pokud jste tak ještě neučinili. (→ Strana 12)
- Zkontrolujte účinnost systému. (→ Strana 13)

8. Upevněte přední kryt.

11 Sledování a řešení závad, hlášení o poruše a hlášení nouzového provozu



Nebezpečí!

Nebezpečí ohrožení života u připojení pod napětím (230 V)!

Při práci na vodivých připojeních (230 V) hrozí nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem.

- Než začnete na výrobku pracovat, vytáhněte síťovou zástrčku výrobku ze zásuvky ochranného kontaktu nebo vypněte přívod proudu výrobku přes elektrický jistič (podle příslušné země).
- Přívod proudu zajistěte proti opětovnému zapnutí.
- Zkontrolujte, zda jsou přípojky bez napětí.

- Když se objeví poruchy, hlášení o poruše (**F.XXX**) nebo hlášení k nouzovému provozu (**Lhm.XXX**), pak po kontrole tabulek v příloze nebo za pomoci zkušebních programů odstraňte poruchu.

12 Servis

Opravy a pravidelnou údržbu výrobku smí provádět pouze smluvní servisní firma s příslušným oprávněním. Seznam autorizovaných firem je přiložen u výrobku, popř. uveden na internetové adrese www.vaillant.cz.

13 Odstavení z provozu



Nebezpečí!

Nebezpečí poškození zdraví při odstavení výrobku z provozu!

Je-li výrobek odstaven z provozu, není ochrana před mrazem aktivní. Zvyšuje se tím nebezpečí tvorby vlhkosti a plísní.

- Výrobek odstavte z provozu pouze v případě nouze, při údržbě, opravě a konečné demontáži.

13.1 Dočasné odstavení výrobku z provozu

- Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky s ochranným kontaktem (230 V) nebo vypněte výrobek elektrickým jističem (podle země).

13.2 Definitivní odstavení výrobku z provozu

- Vytáhněte síťový konektor ze zásuvky s ochranným kontaktem (230 V) nebo vypněte výrobek elektrickým jističem (podle země).
- Demontujte výrobek a příslušné komponenty.

14 Recyklace a likvidace

Výrobek se z převážné části skládá z recyklovatelných surovin.

Likvidace obalu

- Obal odborně zlikvidujte.

Likvidace výrobku a příslušenství

- Použité filtry můžete zlikvidovat v běžném odpadu.
- Výrobek ani příslušenství (kromě filtrů) nepatří do domovního odpadu.
- Výrobek a veškeré příslušenství odborně zlikvidujte.
- Dodržujte všechny příslušné předpisy.

Příloha

A Úroveň pro instalatéry – přehled

Úroveň pro nastavení	Hodnoty		Jednotka	Krok cyklu, výběr	Výrobní nastavení
	min.	max.			
Servisní rovina →					
Zadat kód	00	99		1 (kód FHW 17)	00
Servisní rovina → Seznam závad →					
F. XXX – F.XXX ¹⁾				Vymazat	
Servisní rovina → Testovací menu → Statistiky →					
Provozní hodiny	aktuální hodnota		hod		
Prov. hod. pas. chlaz.	aktuální hodnota		hod		
Hod. regen. tepla	aktuální hodnota		hod		
Pr.hod.stan.vým.tep.	aktuální hodnota		hod		
Prov.hod.ent.vým.tep.	aktuální hodnota		hod		
Pr.hod.ochr.př.mrazem	aktuální hodnota		hod		
Spín.cyk.ochr.př.mraz.	aktuální hodnota				
Pr.hod.vent.odv.spal.	aktuální hodnota		hod		
Pr.hod.vent.přív.vzd.	aktuální hodnota		hod		
Kroky obtok	aktuální hodnota				
Spínací cykly obtok	aktuální hodnota				
Počet zapnutí	aktuální hodnota				
Servisní rovina → Testovací menu → Zkušební programy →					
P.01 test obtoku				Ano, Ne	Ne
P.02 test ochrany před mrazem				Ano, Ne	Ne
P.03 Měření Inicializace				Ano, Ne	Ne
P.04 Test Účinnost systému				Ano, Ne	Ne
Servisní rovina → Testovací menu → Test senzoru/aktoru →					
T.01 Ochrana před mrazem				zap, vyp	vyp
T.03 Teplota venk. vzduch	-50	60	°C	0,5	0
T.04 Teplota odv. spalin	-50	60	°C	0,5	0
T.05 Teplota přív. vzduchu	-50	60	°C	0,5	0
T.06 Teplota odv. spalin	-50	60	°C	0,5	0
T.07 Vlhkost vzduchu odvod spalin	0	100	%	0,5	0
T.08 Interní pož. hodnota přívod vzduchu	0	400	m ³ /h	1	0
T.09 Interní skut. hodnota přívod vzduchu	0	400	m ³ /h	1	0
¹⁾ Seznamy závad jsou k dispozici a mohou být smazány pouze v případě závad.					

Příloha

Úroveň pro nastavení	Hodnoty		Jednotka	Krok cyklu, výběr	Výrobní nastavení
	min.	max.			
T.10 Otáčky přívod vzduchu	0	5000	ot/mín	1	0
T.11 Interní pož. hodnota odvod spalin	0	400	m ³ /h	1	0
T.12 Interní skut. hodnota odvod spalin	0	400	m ³ /h	1	0
T.13 Otáčky odvod spalin	0	5000	ot/mín	1	0
T.14 Snímač kvality vzduchu 1	0	5000	ppm	1	0
T.15 Snímač kvality vzduchu 2	0	5000	ppm	1	0
T.17 Poloha obtoková klapka	0	100	%	1	0
T.18 LED stupňový spínač				zap, vyp	vyp
T.19 Poplachový signál				zap, vyp	vyp
Servisní rovina → Konfigurace zařízení →					
Jazyk	Aktuální jazyk			Volitelné jazyky	English
Kontaktní údaje	Telefonní číslo			0–9	
Výška instalace	-200	2000	m	50	100
Jmenovitý obj. tok (VAR 260/4)	115	200	m ³ /h	5	
Jmenovitý obj. tok (VAR 360/4)	175	280	m ³ /h	5	
Intenz. obj. tok	120	130	%	1	130
Objem. tok sníž. větr.	60	80	%	1	70
Nevyrov. odv. spalin	-20	20	%	1	5
Kor.jm.obj.toku odv.sp.	-40	40	%	1	0
Kor.jm.obj.toku př.vzd.	-40	40	%	1	0
Kor. int. obj. odv. sp.	-40	40	%	1	0
Kor. int. obj. přív. vzd.	-40	40	%	1	0
Kor. sníž. obj. odv. sp.	-40	40	%	1	0
Kor. sníž. obj. př.vzd.	-40	40	%	1	0
Výměník tepla typ				Standard, entalpie	Standard
Ochrana před mrazem				není k dispozici, elektrický, hydraulický	není k dispozici
Kolektor vzd.-země				k dispozici, není k dispozici	k dispozici
Rozdíl tepl. obtok	0	25	°C	0,5	10
Snímač tlaku				není k dispozici, k dispozici	není k dispozici
Stupňový spínač				není k dispozici, k dispozici	není k dispozici
Snímače kval. vzd.	0	2		1	0
min. hodnota CO2	350	600	ppm	50	450
max. hodnota CO2	800	2000	ppm	50	1200
hodnota U	0,2	2,5	W/(m ² K)	0,1	1,5
Min. vlhkost vzduchu	30	40	%	2	38
Max. vlhkost vzduchu	50	70	%	2	68
Účinnost systému				zap, vyp	vyp
Verze softwaru	Pouze se zobrazí				
Typ zařízení	1	4		1	
Servisní rovina → Reset →					
Nastavení z výroby				Ano, Ne	Ne
Reset dnů údržby				Ano, Ne	Ne
1) Seznamy závad jsou k dispozici a mohou být smazány pouze v případě závad.					

Úroveň pro nastavení	Hodnoty		Jednotka	Krok cyklu, výběr	Výrobní nastavení
	min.	max.			
Reset vent. odv. spal.				Ano, Ne	Ne
Reset vent. přív. vzd.				Ano, Ne	Ne
Reset ochr. před mraz.				Ano, Ne	Ne
Reset obtoku				Ano, Ne	Ne
Servisní rovina → Průvodce instalací →					
Jazyk				Volitelné jazyky	English
Výška instalace	-200	2000	m	50	100
Jmenovitý obj. tok (VAR 260/4)	115	200	m ³ /h	5	
Jmenovitý obj. tok (VAR 360/4)	175	280	m ³ /h	5	
Kor.jm.obj.toku odv.sp.	-40	40	%	1	0
Kor.jm.obj.toku př.vzd.	-40	40	%	1	0
Výměník tepla typ				Standard, entalpie	Standard
Ochrana před mrazem				není k dispozici, elektrický, hydraulický	není k dispozici
Kolektor vzd.-země				k dispozici, není k dispozici	k dispozici
Snímač tlaku				není k dispozici, k dispozici	není k dispozici
Stupňový spínač				není k dispozici, k dispozici	není k dispozici
Snímače kval. vzd.	0	2		1	0
hodnota U	0,2	2,5	W/(m ² K)	0,1	1,5
Kontaktní údaje	Telefonní číslo			0-9	
Ukončit asistenta instalace?				Ano, Zpět	
1) Seznamy závad jsou k dispozici a mohou být smazány pouze v případě závad.					

B Chybová hlášení – přehled

Hlášení	Možná příčina	Opatření
F.800 Ochrana proti mrazu není zaručena	Venkovní čidlo nefunkční/vadné	► Zkontrolujte funkci venkovního čidla.
	Teplotní senzor vzduchu vypouštěného do volného ovzduší nefunkční/vadný	► Zkontrolujte funkci teplotního senzoru vzduchu vypouštěného do volného ovzduší.
F.801 Ochrana proti mrazu není zaručena	Ochrana výměníku tepla aktivní	► Vyčkejte, dokud venkovní teplota nestoupne (Výrobek se nejpozději 60 minut po navýšení teploty automaticky zapne.). Kor. venkovní tep.: > -3 °C
F.802 Závada ventilátor odv. spalin	Ventilátor odvodu spalin nefunkční/vadný	► Zkontrolujte funkci ventilátoru odvodu spalin.
F.803 Závada ventilátor přív. vzd.	Ventilátor přívodu vzduchu nefunkční/vadný	► Zkontrolujte funkci ventilátoru přívodu vzduchu.
F.804 Tepl. přív. vzduchu příliš malá	Obtok nefunkční/vadný	1. Stiskněte tlačítko resetu. – Pokusy o odblokování: ≤ 3 2. Pokud závadu nemůžete odstranit pomocí pokusů o odblokování, zkontrolujte funkci obtoku.
	Výměník tepla nefunkční/vadný	► Zkontrolujte výměník tepla z hlediska funkčnosti/netěsnosti.
F.805 Tepl. přív. vzduchu vým. tepla příl. vys.	Ochrana před mrazem nefunkční/vadná	► Zkontrolujte funkci ochrany před mrazem.
F.806 Závada ochrany před mrazem	Ochrana před mrazem vadná	► Vyměňte ochranu před mrazem.
F.807 Porucha sním. roz. tlaku přív. vzduchu	Snímač rozdílu tlaku přívodu vzduchu nefunkční/vadný	► Zkontrolujte funkci snímače rozdílu tlaku přívodu vzduchu.
F.808 Porucha sním. roz. tlaku odv. spalin	Snímač rozdílu tlaku vzduchu vypouštěného do volného ovzduší nefunkční/vadný	► Zkontrolujte funkci snímače rozdílu tlaku vzduchu vypouštěného do volného ovzduší.

Příloha

Hlášení	Možná příčina	Opatření
F.809 Porucha snímač tepl. venk. vzduchu	Venkovní čidlo nefunkční/vadné	► Zkontrolujte funkci venkovního čidla.
F.810 Porucha snímač tepl. odv. spalin	Teplotní senzor vzduchu vypouštěného do volného ovzduší nefunkční/vadný	► Zkontrolujte funkci teplotního senzoru vzduchu vypouštěného do volného ovzduší.
F.811 Porucha snímač tepl. přív. vzduchu	Teplotní senzor přívodu vzduchu nefunkční/vadný	► Zkontrolujte funkci teplotního senzoru přívodu vzduchu.
F.812 Porucha snímač tepl. odv. spalin	Teplotní senzor odvodu spalin nefunkční/vadný	► Zkontrolujte funkci teplotního senzoru odvodu spalin.
F.813 Vent. odv. spalin poddimenzován	Chybná specifikace ventilátoru	► Zkontrolujte připojení ventilátoru, velikost ventilátoru (do 260 m ³ /h, resp. 360 m ³ /h) a výkon ventilátoru.
F.814 Vent. přív. vzduchu poddimenzován	Chybná specifikace ventilátoru	► Zkontrolujte připojení ventilátoru, velikost ventilátoru (do 260 m ³ /h, resp. 360 m ³ /h) a výkon ventilátoru.
F.815 Porucha Ochrana před mrazem	Senzor vlhkosti odvodu spalin nefunkční/vadný	► Zkontrolujte funkci senzoru vlhkosti odvodu spalin.
F.816 Přípojka ventilátoru změněna	Přípojka ventilátoru je nesprávně/chybně připojena/namontována	► Zkontrolujte připojení ventilátoru.

C Hlášení nouzového provozu – přehled

Hlášení	Možná příčina	Opatření
Lhm.801 Porucha sním. tep. odv. spalin	Teplotní senzor odvodu spalin nefunkční/vadný	► Zkontrolujte funkci teplotního senzoru odvodu spalin.
Lhm.802 Porucha sním. tep. odv. spalin	Teplotní senzor vzduchu vypouštěného do volného ovzduší nefunkční/vadný	► Zkontrolujte funkci teplotního senzoru vzduchu vypouštěného do volného ovzduší.
Lhm.803 Porucha sním. tep. přív. vzd.	Teplotní senzor přívodu vzduchu nefunkční/vadný	► Zkontrolujte funkci teplotního senzoru přívodu vzduchu.
Lhm.804 Porucha sním. venk. teploty	Venkovní čidlo nefunkční/vadné	► Zkontrolujte funkci venkovního čidla.
Lhm.805 Porucha sním. vlh. odv. spalin	Senzor vlhkosti odvodu spalin nefunkční/vadný	► Zkontrolujte funkci senzoru vlhkosti odvodu spalin.
Lhm.806 Tepl. přív. vzd. příliš nízká	Ochrana před mrazem aktivní	► Vyčkejte, dokud teplota přívodního vzduchu opět nestoupne. Výrobek poté přejde do normálního provozu. Teplota přív. vzduchu: > 10 °C
Lhm.807 Výpadek/porucha Sním. kval. vzduchu	Snímač kvality vzduchu nefunkční/vadný	► Zkontrolujte snímače kvality vzduchu.
Lhm.810 Žádné spojení stupňový spínač	Čtyřstupňový spínač nefunkční/vadný	1. Aktivujte čtyřstupňový spínač v úrovni pro instalatéry. 2. Zkontrolujte funkci čtyřstupňového spínače.
Lhm.811 Porucha sním. roz. tlaku přív. vzduchu	Snímač rozdílu tlaku přívodu vzduchu nefunkční/vadný	► Zkontrolujte funkci snímače rozdílu tlaku přívodu vzduchu.
Lhm.812 Porucha sním. roz. tlaku odv. spalin	Snímač rozdílu tlaku vzduchu vypouštěného do volného ovzduší nefunkční/vadný	► Zkontrolujte funkci snímače rozdílu tlaku vzduchu vypouštěného do volného ovzduší.
Lhm.815 Pož. objemový tok přív. vzd. nedosažen	Chybná specifikace ventilátoru	► Zkontrolujte připojení ventilátoru, velikost ventilátoru (do 260 m ³ /h, resp. 360 m ³ /h) a výkon ventilátoru.
Lhm.816 Pož. objemový tok odv. spal. nedosažen	Chybná specifikace ventilátoru	► Zkontrolujte připojení ventilátoru, velikost ventilátoru (do 260 m ³ /h, resp. 360 m ³ /h) a výkon ventilátoru.
Lhm.817 Výpadek prvku ochrany před mrazem	Ochrana před mrazem vadná	► Vyměňte ochranu před mrazem.

D Odstranění závad

Závada	Možná příčina	Opatření
Výrobek není v provozu	Síťové napětí je přerušeno / výpadek napájení	► Vyčkejte, dokud nebude síťové napájení opět obnoveno a výrobek se automaticky nezapne (všechna nastavení zůstanou zachována).
	Ochrana před mrazem aktivní (síťové napájení je k dispozici)	1. Zkontrolujte, zda je v Live Monitor zobrazeno S.815 . 2. Vyčkejte, dokud venkovní teplota nestoupne (Výrobek se nejpozději 60 minut po navýšení teploty automaticky zapne.). – Kor. venkovní tep.: > -3 °C
Výrobek se zvýšenou hladinou hluku	Chybějící/chybné tlumiče zvuku v potrubí přívodu vzduchu a odvodu spalin	► Namontujte tlumič zvuku podle plánu zařízení.
	Komponenty systému (např. výměník tepla, ventilátor) jsou vadné	► Vyměňte vadné komponenty systému.
	Komponenty systému (např. výměník tepla, ventilátor) jsou znečištěné	► Vyčistěte znečištěné komponenty systému.
	Ventilátor běží na maximální otáčky	1. Zkontrolujte, zda jsou tlakové hadice uskřípnuté. 2. Snižte objem proudu vzduchu na nejnižším stupni větrání.
Žádný, resp. nedostatečný odvod a přívod vzduchu	Filtr znečištěn	► Vyčistěte filtry.
	Vedení odvodu spalin ucpané	► Vyčistěte vedení odvodu spalin.
	Vedení přívodu vzduchu ucpané	► Vyčistěte vedení přívodu vzduchu.
	Ventilátor je vadný	► Ventilátor vyměňte.
	Průtok vzduchu příliš nízký	► Namontujte mřížku přívodu vzduchu s větším průtokem vzduchu.
	Ventil přívodu vzduchu příliš uzavřený	1. Otevřete ventil přívodu vzduchu. 2. Zařízení seřídte.
	Ventil odvodu spalin příliš uzavřený	1. Otevřete ventil odvodu spalin. 2. Zařízení seřídte.
	Teplota přívodního vzduchu příliš nízká	► Vyčkejte, dokud teplota přívodního vzduchu opět nestoupne. Výrobek poté přejde do normálního provozu. Teplota přív. vzduchu: > 10 °C
	Venkovní teplota příliš nízká	1. Zkontrolujte, zda je v Live Monitor zobrazeno S.812 . 2. Vyčkejte, dokud venkovní teplota opět nestoupne. Výrobek poté přejde do normálního provozu. – Kor. venkovní tep.: > -3 °C
Letní provoz s obtokem nefunguje	Funkce obtoku není aktivní	1. Aktivujte funkci obtoku. 2. Nastavte plánované dny provozu pro letní provoz.
	Motor obtoku špatně připojený	1. Zkontrolujte násuvné spojení k motoru obtoku. 2. Zkontrolujte teplotní senzor.
	Vadný motor obtoku	► Vyměňte motor obtoku.
	Chybná poloha klapky	► Zkontrolujte polohu klapky.
	Špatná poloha teplotního senzoru	► Zkontrolujte polohu teplotního senzoru.
Hluk v potrubí k odvodu kondenzátu	Sífon na kondenzát chybně připojený	► Připojte správně sífon na kondenzát.
Z výrobku odkapává voda	Vedení odvodu spalin nejsou izolována odolně proti difuzi páry	► Zaizolujte vedení odvodu spalin odolně proti difuzi páry.
	Vedení přívodu vzduchu nejsou izolována odolně proti difuzi páry	► Zaizolujte vedení přívodu vzduchu odolně proti difuzi páry.
Přívod vzduchu je příliš studený	Přívod vzduchu a odvod spalin nejsou v rovnováze	► Seřídte výrobek.
	Chybná poloha klapky	► Zkontrolujte polohu klapky.
	Vadný motor obtoku	► Vyměňte motor obtoku.


Příloha

Závada	Možná příčina	Opatření
Přívod vzduchu je příliš studený	Komponenty systému (např. výměník tepla, ventilátor) jsou znečištěné	► Vyčistěte znečištěné komponenty systému.
	Ochrana před mrazem aktivní (síťové napájení je k dispozici)	1. Zkontrolujte, zda je v Live Monitor zobrazeno S.815 . 2. Vyčkejte, dokud venkovní teplota nestoupne (Výrobek se nejpozději 60 minut po navýšení teploty automaticky zapne.). – Kor. venkovní tep.: > -3 °C
Je přítomen silný, resp. nepříjemný zápach	Ústí přívodu vzduchu a odvodu spalin příliš blízko vedle sebe	► Zvětšete vzdálenosti ústí přívodu vzduchu a odvodu spalin.
Přenos zvuku mezi prostory	Neinstalovány žádné přeslechové tlumiče zvuku T	1. Nainstalujte přeslechové tlumiče zvuku T. 2. Seřídte výrobek.
Plánovaný objem proudu vzduchu po instalaci není dosažen	Instalace není odolná proti difuzi páry	► Zkontrolujte těsnost všech spojení.
Hluk po výměně ventilátoru	Ventilátor nesprávně namontovaný	► Zkontrolujte montážní polohu ventilátoru.

E Testovací programy – přehled

Průfprogramme	Význam
P.01 test obtoku	Aktivuje se obtoková klapka a uvede se postupně do uzavřené a otevřené polohy. Při negativním výsledku testu se na displeji zobrazí Test není OK . V takovém případě zkontrolujte obtok z hlediska správného připojení a funkčnosti. V případě potřeby vyměňte/vyčistěte příslušné komponenty.
P.02 test ochrany před mrazem	Ventilační zařízení pro obytné prostory dodává stanovené průtočné množství a ochrana před mrazem je zapnutá. Při negativním výsledku testu se na displeji zobrazí Test není OK . Zkontrolujte správné připojení a funkci ochrany před mrazem. V případě potřeby vyměňte příslušné komponenty.
P.03 Měření Inicializace	Ventilační zařízení pro obytné prostory prochází postupně čtyřmi stupni větrání. Otáčky u jednotlivých stupňů větrání slouží jako charakteristiky k sledování účinnosti systému. Testovací program musí bezpodmínečně proběhnout předtím, než lze aktivovat funkci účinnosti systému v konfiguračním menu.
P.04 Test Účinnost systému	Podmínkou je jednorázové předchozí vykonání testovacího programu P.03 . Pro účely kontroly účinnosti systému jsou vytvořena čtyři průtočná množství ventilačním zařízením pro obytné prostory.

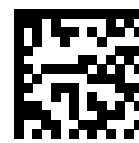
F Hlášení údržby – přehled

#	Hlášení	Popis	Údržbové práce	Interval	
1	M.800 Výměna filtru	Interval údržby filtrů byl překročen.	Údržba filtrů	Nejméně jednou za půl roku	15
2	M.801 Údržba	Interval údržby výrobku byl překročen.	Údržba výrobku	Nejméně ročně	
3	M.802 Účinnost systému omezena	Účinnost systému je omezená.	Zvýšení/zajištění účinnosti systému	Podle potřeby	15

G Technické údaje

	VAR 260/4	VAR 260/4 E	VAR 360/4	VAR 360/4 E
Šířka	595 mm	595 mm	595 mm	595 mm
Hloubka	631 mm	631 mm	631 mm	631 mm
Výška	885 mm	885 mm	885 mm	885 mm
Výrobek s balením	52,3 kg	56,3 kg	52,5 kg	56,5 kg
Výrobek bez balení/v provozní pohotovosti	41 kg	45 kg	41,2 kg	45,2 kg
Jmenovité napětí/dimenzované napětí na řídicím okruhu	230 V	230 V	230 V	230 V
Kmitočet sítě	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Jištění, inertní	4 A	4 A	4 A	4 A
Příkon	15 ... 170 W	15 ... 170 W	23 ... 342 W	23 ... 342 W
max. příkon (s ochranou před mrazem, pokud je k dispozici)	1 170 W	1 170 W	1 842 W	1 842 W

	VAR 260/4	VAR 260/4 E	VAR 360/4	VAR 360/4 E
Příkon	0,74 A	0,74 A	1,5 A	1,5 A
Minimální průřez připojovacího vedení	≥ 1,5 mm ²	≥ 1,5 mm ²	≥ 1,5 mm ²	≥ 1,5 mm ²
Třída ochrany	1	1	1	1
Krytí	IP10B	IP10B	IP10B	IP10B
Oblast připojení vzduchu ø (vnitřní)	180 mm	180 mm	180 mm	180 mm
Oblast připojení vzduchu ø (vnější)	210 mm	210 mm	210 mm	210 mm
Materiál výměníku tepla	Polystyrolová/hliníková mřížka	Polystyrolová/hliníková mřížka	Polystyrolová/hliníková mřížka	Polystyrolová/hliníková mřížka
Max. objem proudu vzduchu	260 m ³ /h	260 m ³ /h	360 m ³ /h	360 m ³ /h
Jmenovitý obj. tok	115 ... 200 m ³ /h	115 ... 200 m ³ /h	175 ... 277 m ³ /h	175 ... 277 m ³ /h
Zbytkový dopravní tlak při max. objemu proudu vzduchu	180 Pa	180 Pa	200 Pa	200 Pa
specifický příkon při max. jmenovitém objemovém toku a externím tlaku	0,3 W/(m ³ /h) při 200 m ³ /h, 100 Pa	0,3 W/(m ³ /h) při 200 m ³ /h, 100 Pa	0,38 W/(m ³ /h) při 277 m ³ /h, 100 Pa	0,38 W/(m ³ /h) při 277 m ³ /h, 100 Pa
specifický příkon podle institutu pasivních domů	0,33 W/(m ³ /h) při 200 m ³ /h, 100 Pa	0,31 W/(m ³ /h) při 200 m ³ /h, 100 Pa	0,34 W/(m ³ /h) při 277 m ³ /h, 100 Pa	0,35 W/(m ³ /h) při 277 m ³ /h, 100 Pa
Třída filtru venkovního vzduchu (podle EN 779)	F7/F9	F7/F9	F7/F9	F7/F9
Třída filtru venkovního vzduchu (podle ISO 16890)	ISO ePM2,5 65%/ISO ePM1,0 85%	ISO ePM2,5 65%/ISO ePM1,0 85%	ISO ePM2,5 65%/ISO ePM1,0 85%	ISO ePM2,5 65%/ISO ePM1,0 85%
Třída filtru odvod spalín (podle EN 779)	G4	G4	G4	G4
Třída filtru odvod spalín (podle ISO 16890)	ISO Coarse	ISO Coarse	ISO Coarse	ISO Coarse
Povrch filtru	0,9 m ²	0,9 m ²	0,9 m ²	0,9 m ²
Tepelná účinnost podle EN 13141-7	85 %	78 %	85 %	75 %
Tepelná účinnost podle institutu pasivních domů	87 %	85 %	83 %	81 %
Tepelná účinnost podle DIBt (Německý institut pro stavební techniku)	82 %	80 %	82 %	74 %
Max. stupeň dodávky tepla entalpický	–	105,92 %	–	105,92 %
Režim ochrany před mrazem aktivní (brání zamrznutí kondenzátu, resp. zmrzlý kondenzát znovu rozpouští)	≤ -3 °C	≤ -4 °C	≤ -3 °C	≤ -4 °C
Max. provozní teplota	40 °C	40 °C	40 °C	40 °C
Akustický výkon stupeň 1 (při 16 Pa)	45 dB(A) při 80 m ³ /h	45 dB(A) při 80 m ³ /h	48 dB(A) při 110 m ³ /h	48 dB(A) při 110 m ³ /h
Akustický výkon stupeň 2 (při 50 Pa)	48 dB(A) při 140 m ³ /h	48 dB(A) při 140 m ³ /h	53 dB(A) při 194 m ³ /h	53 dB(A) při 194 m ³ /h
Akustický výkon stupeň 3 (při 100 Pa)	53 dB(A) při 200 m ³ /h	53 dB(A) při 200 m ³ /h	59 dB(A) při 277 m ³ /h	59 dB(A) při 277 m ³ /h
Max. akustický výkon (při 169 Pa)	59 dB(A) při 260 m ³ /h	59 dB(A) při 260 m ³ /h	66 dB(A) při 360 m ³ /h	66 dB(A) při 360 m ³ /h
Okolní teplota	5 ... 40 °C	5 ... 40 °C	5 ... 40 °C	5 ... 40 °C



0020177715_07

0020177715_07 ■ 12.07.2017

Dodavatel

Vaillant Group Czech s. r. o.

Chrášťany 188 ■ CZ-25219 Praha-západ

Telefon 2 81028011 ■ Telefax 2 57950917

vaillant@vaillant.cz ■ www.vaillant.cz

© Tyto návody nebo jejich části jsou chráněny autorským právem a smějí být rozmnožovány nebo rozšiřovány pouze s písemným souhlasem výrobce.

Technické změny vyhrazeny.